

NOBO Compact

Digital uketimer - Digital ugetimer - Digitaalinen viikkoajastin - Digitalt veckour
 Digital weekly timer - Horloge hebdomadaire numérique - Digitaler Wochenzeitschaltuhr
 Digitale wekelijkse timer - Dijital haftalık zamanlayıcı - Цифровой недельный таймер
 Ψηφιακός εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης - Digitális heti időzítő
 Digitalni tjedni mjerac vremena

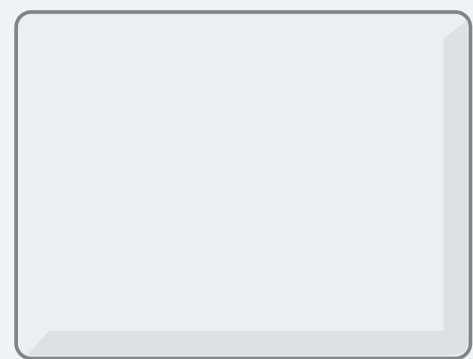
GlenDimplex

Glen Dimplex Heating
and Ventilation Ireland
Barn Road, Dunleer
Co.Louth, Ireland

Glen Dimplex Nordic AS
Box 16, 7501 Stjørdal, NORWAY
www.glendimplex.no
email@glendimplex.no

Глен Димплекс Хитинг энд
Вентилейшен Айрлэнд
Барн Роуд, Данлир
Ко.Лоус, Айрлэнд

Импортер: ООО "АЛЕТ"
Юр. адрес: 115432, Россия,
г. Москва, пр-т Андропова,
д. 18, корпус 5, 14 этаж



Electronic room temperature control
plus week timer with adaptive startup.

- 1 Still dag og klokke. Indstil dag og tid. Aseta päivä ja aika. Ställ in dag och tid. Set day and time.**
- Configuration jour et heure. Tag und Uhrzeit einstellen. Dag en uur-instelling. Gün ve saati ayarlayın. Установка даты и времени.**
- Ρυθμίστε ημέρα και ώρα. Állítsa be a napot és az időt. Namjestite dan i vrijeme.**

Trykk samtidig på + og ↵
 Tryk samtidigt på + og ↵
 Paina samanaikaisesti + ja ↵
 Tryck samtidigt på + och ↵
 Press + and ↵ simultaneously
 Appuyez simultanément sur + et ↵
 Gleichzeitig + und ↵ drücken

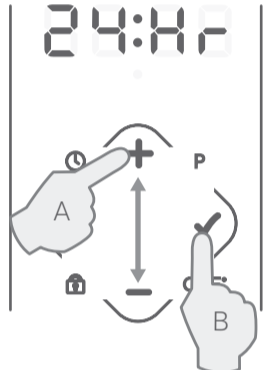
Druk tegelijkertijd op + en ↵
 Аynı anda + ve ↵
 Нажмите одновременно + и ↵
 Πατήστε ταυτόχρονα + και ↵
 Nyomja meg egyszerre a + és ↵ gombot
 Pritisnite istovremeno + i ↵



A: Velg 12H/24H
 Vælg 12H/24H
 Valitse 12H/24H
 Välj 12H/24H
 Select 12H/24H

Sélection de 12H/24H
 12H/24H auswählen
 Selecteer 12H/24H
 12H/24H seçin

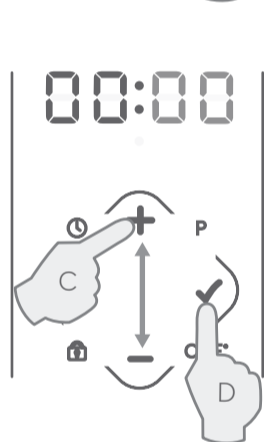
Выберите 12H/24H
 Επιλέξτε 12H/24H
 Válasszon 12H/24H
 Odaberite 12H/24H



B: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

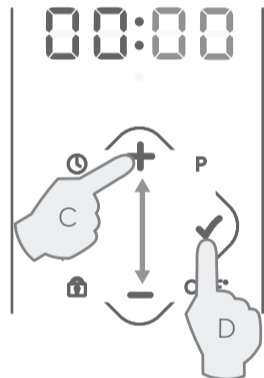
Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti



C: Still inn time
 Indstil time
 Aseta tunti
 Ställ in timme
 Set the hour

Régler l'heure
 Stunde einstellen
 Stel het uur in
 Saati ayarla

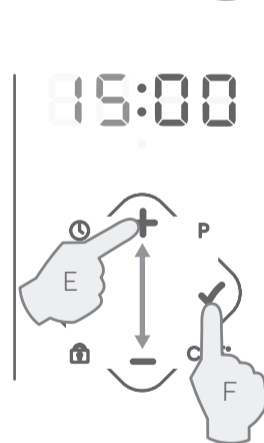
Установите час
 Ρυθμίστε τις ώρες
 Állítsa be az órá
 Namjestite sat



D: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

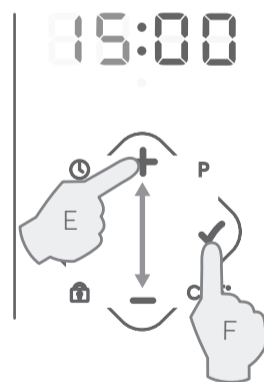
Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti



E: Still inn minutt
 Indstil minut
 Aseta minuutti
 Ställ in minut
 Set the minutes

Régler les minutes
 Minuten einstellen
 Stel de minuut in
 Dakikayı ayarla

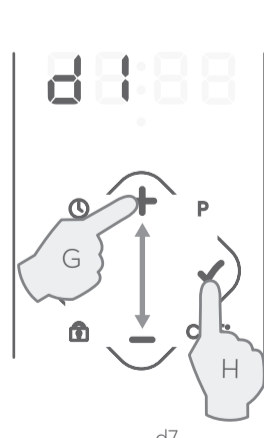
Установите минуты
 Ρυθμίστε τα λεπτά
 Állítsa be a percel
 Namjestite minute



F: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

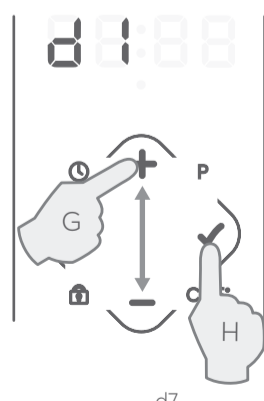
Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti



G: Still inn dag
 Indstil dag
 Aseta päivä
 Ställ in dag
 Set the day

Régler le jour
 Tag einstellen
 Stel de dag in
 Günü ayarla

Установите день
 Ρυθμίστε την ημέρα
 Állítsa be a napot
 Namjestite dan



H: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

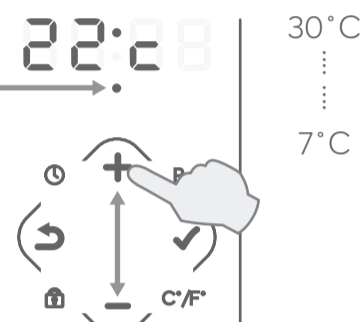
Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhgagás
 Potvrđiti

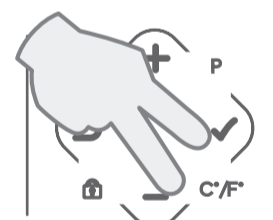
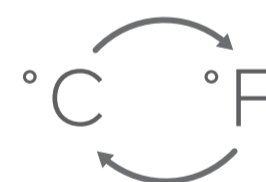
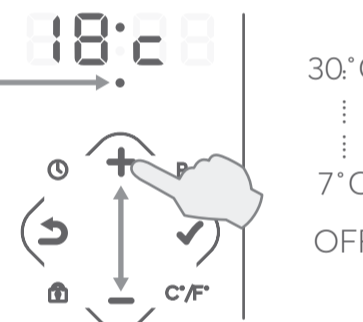
d1	d2	d3	d4	d5	d6	d7
Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Maanantai	Tiistai	Keskiviikko	Torstai	Perjantai	Lauantai	Sunnuntai
Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lördag	Söndag
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma	Cumartesi	Pazar
Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота	Воскресенье
Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο	Κυριακή
Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
Ponedjeljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Sobota	Nedjelja

- 2 Temperatur Lämpötila Temperature Température Sıcaklık Температура Θερμοκρασία Ημόρσέκлет Temperatura**

Rød = Komfort
 Röd = Komfort
 Punainen = Mukavuus
 Red = Comfort
 Rouge = Confort
 Rot = Komfort
 Rood = Comfort
 Kırmızı = Konfor
 Красный = Комфорт
 Κόκκινος = Άνεση
 Piros = Komfort
 Crvena = Udobnost



Grønn = Øko
 Grøn = Eco
 Grön = Eco
 Vihreä = Säästö
 Green = Eco
 Grün = Öko
 Groen = Eco
 Yeşil = Eko
 Зеленый = Эко
 Πράσινος = Οικον
 Zöld = Takaréék
 Zelena = Eko



- (N) Ovnen må ikke tildekkes.
 (DK) Ovnens må ikke tildækkes.
 (FI) Lämmitintä ei saa peittää.
 (S) Radiatorn får inte övertäckas.
 (GB) Do not cover the heater.
 (FR) Ne pas couvrir l'appareil
 (DE) Heizung nicht abdecken.
 (NL) Het toestel niet afdekken

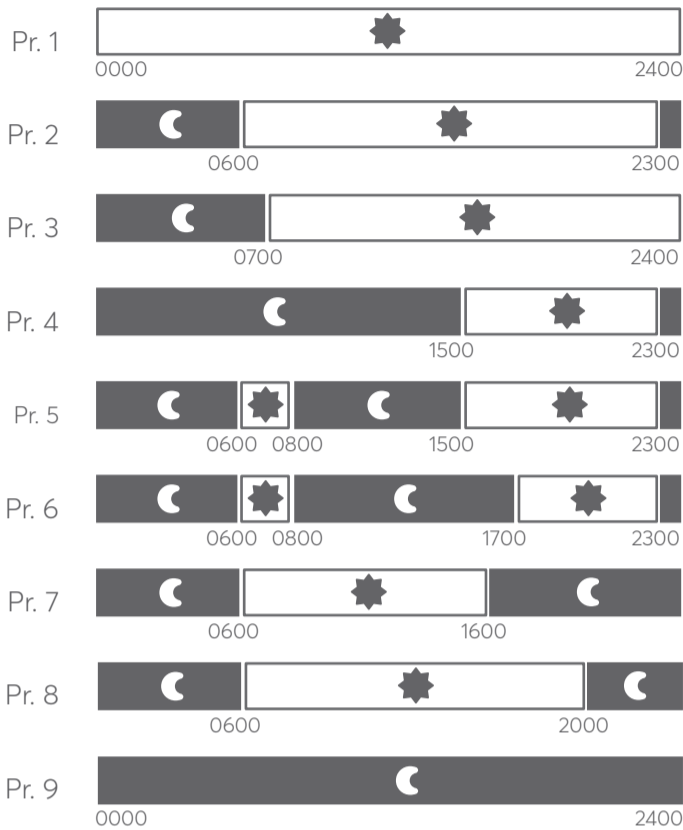
- (TR) Üstünü Kapatmayınız
 (RU) Не накрывайте обогреватель.
 (GR) Μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.
 (HU) Ne takarja le a fűtőpanel.
 (BiH) Ne prekrivajte HR radijator.
 MNE)



Program
Ohjelmointi
Programme

Programm
Programma

Программа
Πρόγραμμα



Nobø Compact har ni døgnsprogrammer. Velg ett program for hver ukedag.

Nobø Compact har ni 24-timersprogrammer. Vælg et program for hver ukedag.

Nobø Compactillä on yhdeksän 24 tunnin ohjelmaa. Valitse yksi ohjelma jokaiselle päivälle.

Nobø Compact har nio 24-timmarsprogram. Välj ett program för varje veckodag.

Nobø Compact has nine 24hour programs. Select one program for each day of the week.

Nobø Compact a neuf programmes 24 heures sur 24. Sélectionnez un programme pour chaque jour.

Nobø Compact hat neun 24-Stunden-Programme. Wählen Sie für jeden Tag ein Programm aus.

Nobø Compact heeft negen 24 uur programma's. Selecteer een programma voor elke dag.

Nobø Compact dokuz 24 saatlik programa sahiptir. Her gün için bir program seçin.

Nobø Compact имеет девять 24-часовых программ. Выберите одну программу для каждого дня.

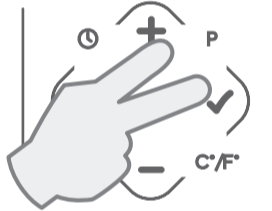
O Nobø Compact διαθέτει εννέα προγράμματα 24 ωρών. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

Az Nobø Compact kilenc 24 órás programot tartalmaz. Válasszon egy programot minden napra.

Nobø Compact ima devet 24-satnih programa. Odaberite jedan program za svaki dan.

Trykk samtidig på ✓ og +
 Tryk samtidigt på ✓ og +
 Paina samanaikaisesti ✓ ja +
 Tryck samtidigt på ✓ och +
 Press ✓ and + simultaneously
 Appuyez simultanément sur ✓ et +
 Gleichzeitig ✓ und + drücken

Druk tegelijkertijd op ✓ en +
 Aynı anda ✓ ve +
 Нажмите одновременно ✓ и +
 Πατήστε ταυτόχρονα ✓ και +
 Nyomja meg egyszerre a ✓ és + gombot-
 Pritisnite istovremeno ✓ i +



A: Velg program
 Vælg program
 Valitse ohjelma
 Välj program
 Select program

Sélection de programme
 Programm auswählen
 Selecteer programma
 Programı seçin

Выберите программу
 Επιλέξτε πρόγραμμα
 Válasszon programot
 Odaberite program

B: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhagyas
 Potvrđiti



C: Velg program
 Vælg program
 Valitse ohjelma
 Välj program
 Select program

Sélection de programme
 Programm auswählen
 Selecteer programma
 Programı seçin

Выберите программу
 Επιλέξτε πρόγραμμα
 Válasszon programot
 Odaberite program

D: Bekreft
 Bekræft
 Vahvista
 Bekräfta
 Confirm

Confirmer
 Bestätigen
 Bevestigen
 Onayla

Подтвердите
 Επιβεβαιώστε
 Jónáhagyas
 Potvrđiti



Gjenta
 Gentag
 Toista
 Upprepa
 Repeat

Répétez
 Wiederholen
 Herhalen
 Tekrar

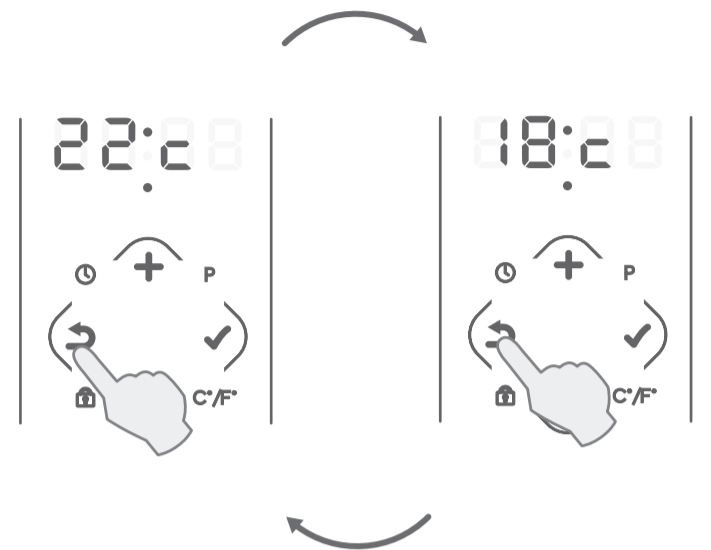
Повторите
 Επανάλαβετε
 Ismétlés
 Ponoviti



Overstyring
Överstyrning
Ohitus
Override

Priorité
Übersteuern
Voorrang
Geçersiz kil

Смена режимов
Παράκαμψη
Felülírás
Promjena



Trykk ↵ for å overstyre fra Komfort til Øko eller motsatt. Overstyringen avsluttes automatisk ved neste hendelse i programmet, eller kl 03:00.

Tryk på ↵ for at overstyre fra Comfort til Eco eller omvendt. Overstyringen afsluttes automatisk ved næste begivenhed i programmet eller kl.03:00.

Paina ↵ siirtyäksesi Mukavuustilasta Säästötilaan tai takaisin. Ohjaus päättyy automaattisesti seuraavaan tapahtumaan ohjelmassa tai klo 03:00.

Tryck på ↵ för att överstyra från Comfort till Eco eller vice versa. Förbikopplingen slutar automatiskt vid nästa händelse i programmet eller vid 03:00.

Pressing ↵ overrides the status from Comfort to Eco or vice versa. The override is terminated automatically upon the next event in the program, or at 03:00.

Appuyez sur ↵ pour passer de Comfort à Eco ou vice versa. La substitution se terminera automatiquement à l'événement suivant du programme, ou à 03:00.

Drücken Sie ↵, um von Comfort zu Öco zu wechseln oder umgekehrt. Die Umgehung endet automatisch beim nächsten Ereignis im Programm oder um 03:00 Uhr.

Druk op ↵ om van Comfort naar Eco of vice versa te overschakelen. De overschrijving eindigt automatisch bij de volgende gebeurtenis in het programma of om 03:00 uur.

Konfordan Eko'ya veya tersine geçiş için ↵ tuşlarına basın. Geçersiz kılma, programdaki bir sonraki olayda veya saat 3'te otomatik olarak sona erecektir.

Нажмите ↵ для изменения режима "Комфорт" на "Эко" или наоборот. Переключение режима будет автоматически завершено при следующем событии в программе или в 03:00.

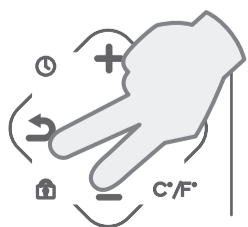
Πατήστε ↵ για να παρακάμψετε από Άνεση σε Οικον ή αντίστροφα. Η παράκαμψη θα τερματιστεί αυτόματα στο επόμενο συμβάν στο πρόγραμμα ή στις 03:00.

Nyomja meg a ↵ gombot, hogy komfortról takarékra írja felül az állapotot vagy fordítva. A felülírás automatikusan befejeződik a program következő eseményén vagy 03:00 órakor.

Pritisnite ↵ za promjenu iz Udobnost na Ušteda ili obratno. Promjena će automatski završiti na sljedećem događaju u programu ili u 03:00.

Tastelås
Näppäinlukko
Καππαλάς
Key lock
Verrouillage
Tastensperre
Vergrendeling

Tuş kilidi
Блокировка клавиатуры
Κλειδωμα πληκτρων
Billentyűzár
Blokiranje tipki



Trykk samtidig på ↵ og -
 Tryk samtidigt på ↵ og -
 Paina samanaikaisesti ↵ ja -
 Tryck samtidigt på ↵ och -
 Press ↵ and - simultaneously
 Appuyez simultanément sur ↵ et -
 Gleichzeitig ↵ und - drücken

Druk tegelijkertijd op ↵ en -
 Aynı anda ↵ ve -
 Нажмите одновременно ↵ и -
 Πατήστε ταυτόχρονα ↵ και -
 Nyomja meg egyszerre a ↵ és - gombot
 Pritisnite istovremeno ↵ i -

